

INFORME

TRAFICANTES.NET

VÍNCULOS DE HISTORIA Y PENSAMIENTO CRÍTICO

Estudio sobre los desafíos comunes de la edición independiente entre España y América Latina





ESTE PROYECTO HA RECIBIDO UNA AYUDA DEL MINISTERIO DE CULTURA
A TRAVÉS DE LA DIRECCIÓN GENERAL DEL LIBRO, DEL CÓMIC Y DE LA LECTURA



MINISTERIO
DE CULTURA

DIRECCIÓN GENERAL DEL LIBRO,
DEL CÓMIC Y DE LA LECTURA



TRAFICANTES

INDICE

1. Introducción
2. Objetivos de la investigación
3. Metodología
4. Hipótesis de trabajo
5. De la afinidad editorial a la infraestructura cooperativa
6. Coedición y circulación compartida del conocimiento
7. Del catálogo a la comunidad
8. Librerías como instituciones culturales
9. Infraestructuras materiales y sostenibilidad
10. Más allá de los catálogos: la emergencia de un lenguaje político común
11. Los feminismos como reorganizadores del campo editorial
12. Memoria histórica y producción del pasado como intervención sobre el presente
13. Ecología política, territorio y crisis civilizatoria
14. Colonialidad, autonomías y nuevas cartografías del pensamiento crítico
15. Conclusiones
16. Retos estratégicos
17. Recomendaciones
18. Consideraciones finales

1. Introducción

Durante las dos últimas décadas el ecosistema editorial independiente en lengua castellana ha experimentado una transformación que trasciende el ámbito estrictamente cultural. Frente a un escenario caracterizado por la concentración empresarial del mercado del libro, la reducción de los espacios de bibliodiversidad y la creciente dificultad para sostener proyectos editoriales de pequeña y mediana escala, ha emergido una red de editoriales, librerías, distribuidoras y espacios culturales que ha comenzado a desarrollar formas estables de cooperación capaces de garantizar la circulación del pensamiento crítico entre América Latina y España.

Esta transformación constituye el punto de partida del proyecto **Vínculos de Historia y Pensamiento Crítico**, una investigación orientada a comprender cómo se produce actualmente esa cooperación, cuáles son los elementos que la hacen posible y qué desafíos afronta en un contexto de profundas transformaciones culturales, tecnológicas y económicas.

El estudio parte de una constatación inicial. Aunque las editoriales independientes han sido analizadas habitualmente como proyectos culturales relativamente

autónomos, el trabajo de campo realizado pone de manifiesto que la mayoría de ellas desarrollan hoy su actividad dentro de un entramado mucho más amplio de relaciones permanentes con otras editoriales, librerías, distribuidoras, imprentas, colectivos culturales y comunidades lectoras. En consecuencia, el objeto principal de análisis deja de ser la editorial entendida como unidad aislada para desplazarse hacia las relaciones que hacen posible su existencia.

Este cambio de perspectiva resulta especialmente relevante porque modifica la manera de interpretar el funcionamiento del sector. Las entrevistas realizadas muestran que buena parte de la capacidad de supervivencia de estos proyectos no depende exclusivamente de sus recursos económicos o de la dimensión de sus catálogos, sino de su integración en redes de colaboración que permiten compartir conocimientos, infraestructuras, experiencias, procesos de producción y mecanismos de circulación.

Desde esta perspectiva, la investigación propone entender la edición independiente como una infraestructura cooperativa de producción de conocimiento. Los libros constituyen uno de los resultados visibles de esta infraestructura, pero no agotan su significado. En torno a ellos se articulan procesos de investigación, traducción, formación, programación cultural, mediación con comunidades lectoras, construcción de archivos, circulación internacional de autores y fortalecimiento de vínculos entre organizaciones que comparten horizontes políticos y culturales.

El proyecto parte asimismo de una idea que atraviesa el conjunto de entrevistas realizadas: el pensamiento crítico no circula únicamente gracias a la calidad intelectual de los textos publicados, sino gracias a la existencia de un entramado material capaz de sostener esa circulación. Librerías independientes, distribuidoras cooperativas, espacios culturales, ferias del libro, festivales, centros sociales y sistemas de impresión forman parte de una misma infraestructura que permite que determinadas ideas puedan atravesar fronteras nacionales y consolidarse como referencias compartidas en el espacio iberoamericano.

2. Objetivos de la investigación

La investigación persigue comprender la configuración contemporánea del ecosistema editorial independiente en lengua castellana mediante el análisis de las relaciones existentes entre proyectos de España y América Latina dedicados al ensayo, la historia social y el pensamiento crítico.

Más que elaborar un catálogo de experiencias editoriales, el estudio pretende identificar las dinámicas de cooperación que permiten la construcción de un espacio cultural compartido. La pregunta central no es únicamente qué publican estas organizaciones, sino de qué manera producen conjuntamente las condiciones necesarias para la circulación de libros, autores, debates y formas de conocimiento.

En este sentido, la investigación se plantea cuatro objetivos fundamentales.

El primero consiste en identificar las principales formas de cooperación desarrolladas entre editoriales, librerías y distribuidoras independientes, prestando especial atención a las estrategias de coedición, intercambio de catálogos, circulación internacional de publicaciones y construcción de infraestructuras compartidas.

El segundo objetivo busca analizar las líneas temáticas que atraviesan el conjunto del ecosistema editorial. Las entrevistas muestran que cuestiones como la memoria histórica, los feminismos, la ecología política, las economías comunitarias, las autonomías, la crítica al neoliberalismo y los procesos de descolonización aparecen de forma recurrente en proyectos muy diversos, configurando un campo intelectual común que trasciende las fronteras nacionales.

En tercer lugar, la investigación pretende comprender el papel desempeñado por librerías, centros sociales, distribuidoras y espacios culturales como elementos fundamentales para la sostenibilidad del pensamiento crítico. Frente a una concepción restringida del sector editorial, el trabajo de campo revela la existencia de una ecología institucional mucho más amplia donde las funciones de edición,

distribución, programación cultural y construcción de comunidades lectoras aparecen estrechamente interrelacionadas.

Finalmente, el proyecto busca identificar oportunidades para fortalecer estas redes de cooperación mediante nuevas estrategias de colaboración transatlántica que permitan consolidar la circulación del pensamiento crítico en lengua castellana.

3. Metodología

El estudio se ha desarrollado mediante una metodología cualitativa basada en entrevistas en profundidad, conversaciones abiertas y grupos de discusión con representantes de editoriales, librerías, distribuidoras y proyectos culturales de España y América Latina.

Este enfoque metodológico parte de la convicción de que el funcionamiento del ecosistema editorial no puede comprenderse exclusivamente mediante indicadores cuantitativos relacionados con tiradas, ventas o volumen de publicaciones. Resulta igualmente necesario atender a las formas de relación, los procesos de cooperación y las prácticas cotidianas que hacen posible la existencia de estos proyectos.

Las entrevistas se orientaron, por tanto, hacia la reconstrucción de trayectorias institucionales, estrategias de colaboración, experiencias de coedición, modelos de distribución y formas de articulación con movimientos sociales, universidades, espacios culturales y comunidades lectoras. Paralelamente, los grupos de discusión permitieron identificar problemas compartidos y elaborar una lectura colectiva sobre los principales desafíos del sector.

Este enfoque permitió superar una visión fragmentada del campo editorial para construir una interpretación relacional del conjunto del ecosistema.

4. Hipótesis de trabajo

El análisis preliminar de las entrevistas permite formular una hipótesis que orienta el conjunto del informe: la principal innovación del ecosistema editorial independiente iberoamericano no reside únicamente en la aparición de nuevos sellos editoriales, sino en la consolidación de una infraestructura cooperativa capaz de sostener la producción y circulación del pensamiento crítico mediante mecanismos de colaboración distribuidos.

Las relaciones identificadas durante la investigación muestran que la cooperación ha dejado de ser una práctica excepcional para convertirse en una condición estructural del funcionamiento de buena parte de los proyectos analizados. La circulación compartida de catálogos, las coediciones internacionales, el intercambio permanente de conocimientos y la articulación entre librerías, editoriales y distribuidoras configuran un modelo organizativo cuya importancia trasciende ampliamente la dimensión económica.

A partir de esta hipótesis, el informe analizará cómo estas formas de cooperación están contribuyendo a la configuración de una esfera pública iberoamericana del pensamiento crítico, sustentada en una red de instituciones culturales independientes capaces de producir conocimiento, construir comunidades lectoras y ampliar la circulación internacional de ideas.

5. De la afinidad editorial a la infraestructura cooperativa

Uno de los resultados más significativos de la investigación consiste en comprobar que la cooperación entre editoriales independientes de América Latina y España ha dejado de responder a relaciones ocasionales para convertirse en una condición estructural del funcionamiento del propio ecosistema editorial. Las entrevistas muestran con claridad que la mayoría de los proyectos analizados no conciben ya su actividad desde una lógica estrictamente empresarial o competitiva, sino desde una

perspectiva donde la sostenibilidad depende de la capacidad para construir vínculos estables con otras organizaciones.

Este cambio resulta especialmente relevante porque modifica el modo tradicional de comprender el sector editorial. Habitualmente, la edición ha sido interpretada como una actividad organizada alrededor de empresas que compiten entre sí por autores, lectores o cuotas de mercado. Sin embargo, el trabajo desarrollado durante esta investigación muestra una realidad sustancialmente distinta. Las organizaciones entrevistadas describen un funcionamiento basado en la colaboración permanente, el intercambio de recursos y la construcción de infraestructuras compartidas que permiten afrontar colectivamente problemas que difícilmente podrían resolverse de manera individual.

En este contexto, la cooperación deja de ser un elemento complementario para convertirse en uno de los principales factores de viabilidad del conjunto del ecosistema. La dimensión reducida de la mayoría de los proyectos, las limitaciones financieras, las dificultades logísticas y la concentración empresarial del mercado del libro han favorecido el desarrollo de estrategias que desplazan el centro de gravedad desde la competencia hacia la construcción de redes de apoyo mutuo.

Las experiencias analizadas muestran que esta cooperación adopta múltiples formas. Algunas son claramente visibles, como las coediciones internacionales o el intercambio de fondos editoriales. Otras resultan menos evidentes, pero igualmente decisivas: asesoramiento entre equipos editoriales, colaboración en procesos de traducción, circulación compartida de información, organización conjunta de presentaciones, participación en festivales o apoyo mutuo en tareas de distribución. En conjunto, estas prácticas configuran una infraestructura relacional que permite ampliar considerablemente la capacidad de actuación de cada proyecto.

Un aspecto especialmente relevante es que estas relaciones no aparecen determinadas únicamente por afinidades ideológicas. Aunque la existencia de

horizontes políticos compartidos constituye un elemento importante, la investigación pone de manifiesto que el principal motor de estas alianzas es la conciencia creciente de que la producción y circulación del pensamiento crítico requiere infraestructuras colectivas que ninguna organización puede sostener por sí sola.

6. Coedición y circulación compartida del conocimiento

La coedición constituye probablemente la expresión más visible de esta transformación. Sin embargo, reducirla a una estrategia para compartir costes de producción supondría ignorar buena parte de su significado político y cultural.

Las entrevistas muestran que la publicación conjunta de un libro implica la construcción de relaciones de confianza entre organizaciones que comparten criterios editoriales, diagnósticos sobre el contexto político y objetivos de largo plazo. La coedición permite ampliar el alcance territorial de las publicaciones, pero también genera procesos de aprendizaje compartido en aspectos tan diversos como la edición, la traducción, el diseño, la comunicación o la distribución.

En numerosos casos, un mismo título circula simultáneamente en distintos países mediante acuerdos específicos que adaptan las condiciones de impresión, comercialización y difusión a las características de cada contexto nacional. Esta práctica reduce considerablemente los costes de transporte internacional y facilita la disponibilidad de determinados libros en mercados donde difícilmente podrían llegar mediante los canales comerciales convencionales.

El análisis de las entrevistas permite identificar además un fenómeno particularmente significativo: la circulación internacional de determinadas obras produce una progresiva convergencia de los debates intelectuales desarrollados en distintos territorios. Libros publicados inicialmente para responder a problemáticas específicas terminan incorporándose a discusiones más amplias que atraviesan el conjunto del espacio iberoamericano.

Este proceso puede observarse claramente en torno a cuestiones como la memoria histórica, los feminismos populares, la economía de los cuidados, el extractivismo, las autonomías territoriales o las nuevas formas del neoliberalismo. Aunque estos debates nacen en contextos nacionales concretos, las redes editoriales facilitan su circulación y favorecen la construcción de un vocabulario político compartido.

La coedición aparece así como una tecnología de producción intelectual colectiva. Los libros dejan de pertenecer exclusivamente a una organización para integrarse en un sistema de circulación más amplio donde diferentes proyectos contribuyen a su producción, difusión y apropiación por parte de nuevas comunidades lectoras.

7. Del catálogo a la comunidad

Otro de los hallazgos más consistentes del estudio consiste en la transformación del propio concepto de catálogo editorial. Tradicionalmente, el catálogo ha sido entendido como el conjunto de publicaciones que identifica a una editorial y define su perfil intelectual. Sin embargo, las entrevistas muestran que esta noción resulta hoy insuficiente para describir el funcionamiento de muchos proyectos independientes.

En la práctica, los catálogos se construyen mediante un diálogo permanente con otros proyectos editoriales. Las recomendaciones de lectura, las traducciones compartidas, las reediciones, los prólogos cruzados y la circulación de autores generan una trama de referencias comunes que diluye parcialmente los límites entre unos catálogos y otros.

Este fenómeno no implica la pérdida de identidad de cada proyecto. Al contrario, la investigación muestra que la cooperación fortalece la singularidad de las editoriales al permitir que cada una profundice en ámbitos específicos mientras mantiene conexiones estables con otras líneas de trabajo complementarias.

Como consecuencia, el verdadero patrimonio del ecosistema editorial deja de residir exclusivamente en los libros publicados por cada organización para situarse en la comunidad de lectura que colectivamente son capaces de producir. Las editoriales no construyen únicamente catálogos; construyen públicos, lenguajes compartidos y espacios de conversación donde determinados problemas adquieren visibilidad y continuidad.

Desde esta perspectiva, el libro deja de ser un producto aislado para convertirse en un punto de encuentro entre autores, traductores, editores, libreros, investigadores, activistas y lectores. Su valor no depende únicamente del contenido que transmite, sino de la capacidad para generar nuevas conversaciones, abrir investigaciones y fortalecer comunidades intelectuales.

8. Librerías como instituciones culturales

Las entrevistas realizadas muestran un consenso prácticamente unánime respecto al papel desempeñado por las librerías independientes dentro del ecosistema editorial. En todos los casos analizados aparece una idea recurrente: la librería ha dejado de ser únicamente un espacio comercial para convertirse en una institución cultural de primer orden.

Este cambio afecta profundamente a la función que desempeñan estos espacios. La venta de libros continúa siendo una actividad esencial, pero se integra dentro de un conjunto mucho más amplio de prácticas relacionadas con la formación, la mediación cultural y la producción de comunidad.

Presentaciones de libros, seminarios, clubes de lectura, ciclos de debate, cursos, grupos de estudio y encuentros con autores forman parte de la programación habitual de numerosas librerías vinculadas al pensamiento crítico. Estas actividades no constituyen un complemento de la actividad comercial, sino uno de los principales

mecanismos mediante los cuales los libros encuentran nuevas formas de circulación y apropiación social.

La investigación muestra además que muchas de estas librerías mantienen relaciones estables con editoriales independientes, colaborando en la difusión de novedades, la organización de giras de autores y la construcción de estrategias compartidas de comunicación. En consecuencia, la librería pasa a desempeñar funciones que tradicionalmente correspondían a otros actores del sector editorial, actuando simultáneamente como distribuidora, programadora cultural y espacio de encuentro ciudadano.

Esta ampliación de funciones explica que numerosas entrevistas definan la librería como un lugar de producción de comunidad antes que como un simple establecimiento comercial. Su importancia reside precisamente en esa capacidad para articular relaciones sociales alrededor de los libros y convertir la lectura en una experiencia colectiva.

9. Infraestructuras materiales y sostenibilidad

La cooperación editorial no se limita a la circulación de ideas. También implica la construcción de infraestructuras materiales capaces de sostener la producción y distribución del libro en condiciones cada vez más complejas.

Las dificultades derivadas del incremento de los costes de impresión, las limitaciones de las redes comerciales tradicionales y la concentración del mercado editorial han impulsado el desarrollo de soluciones cooperativas que incluyen impresión bajo demanda, almacenamiento compartido, distribución cruzada y circulación coordinada de catálogos.

Estas estrategias permiten reducir costes, aumentar la disponibilidad de publicaciones y garantizar la presencia continuada de determinados títulos en

distintos territorios. Pero, sobre todo, fortalecen la autonomía del ecosistema editorial al disminuir su dependencia respecto a los grandes operadores comerciales.

La investigación permite concluir que la dimensión material del libro constituye un elemento inseparable de su dimensión intelectual. Sin imprentas, distribuidoras, librerías y sistemas de cooperación logística resulta imposible sostener la circulación del pensamiento crítico en lengua castellana. La infraestructura editorial aparece así como una condición de posibilidad para la existencia misma de la esfera pública que estas organizaciones contribuyen a construir.

Antes de entrar en el análisis de cada uno de estos ejes, quiero hacer un pequeño cambio metodológico que creo que hará que el informe gane mucha calidad.

Hasta ahora hemos explicado **cómo** se organiza la red editorial. A partir de este punto conviene responder a una pregunta más profunda: **¿qué tipo de pensamiento está haciendo posible esa infraestructura?** Es decir, no se trata únicamente de describir los temas que aparecen en los catálogos, sino de comprender cómo esos temas configuran un campo intelectual compartido que conecta experiencias históricas y políticas muy distintas.

10. Más allá de los catálogos: la emergencia de un lenguaje político común

Uno de los resultados más relevantes de la investigación consiste en comprobar que las relaciones entre editoriales independientes no se limitan a compartir mecanismos de producción o distribución. A medida que las entrevistas avanzan y se comparan los catálogos de los distintos proyectos, aparece un fenómeno más profundo: la consolidación de un lenguaje político compartido que permite establecer conversaciones permanentes entre organizaciones situadas en contextos nacionales muy diferentes.

Esta convergencia no implica uniformidad ideológica ni homogeneidad editorial. Las trayectorias de los proyectos participantes son diversas y responden a historias políticas específicas. Sin embargo, el análisis conjunto permite identificar un conjunto de preguntas comunes que atraviesan prácticamente todos los catálogos: ¿cómo sostener formas de vida frente a la expansión del mercado?, ¿cómo reconstruir memorias colectivas interrumpidas por la violencia política?, ¿qué significa producir conocimiento desde los territorios?, ¿cómo articular pensamiento crítico y organización social?, ¿qué papel desempeñan los cuidados, los feminismos y la crisis ecológica en la redefinición de las políticas emancipadoras?

La coincidencia de estas preguntas no es casual. Responde a una experiencia compartida de transformación social que, aunque adopta expresiones diferentes en cada país, ha impulsado a numerosos proyectos editoriales a revisar los marcos tradicionales del pensamiento crítico. El resultado es la aparición de un espacio intelectual transnacional en el que las experiencias producidas en América Latina dialogan de manera constante con debates desarrollados en España y viceversa.

En este sentido, los catálogos dejan de funcionar como repertorios independientes para convertirse en piezas de una conversación más amplia. Los libros se responden entre sí, las colecciones establecen puentes entre tradiciones distintas y las autorías circulan por múltiples proyectos editoriales, configurando un entramado de referencias compartidas que fortalece la cohesión del ecosistema.

11. Los feminismos como reorganizadores del campo editorial

El análisis de las entrevistas y de los fondos editoriales permite afirmar que los feminismos constituyen actualmente uno de los principales ejes de reorganización del pensamiento crítico iberoamericano. No aparecen únicamente como una línea temática específica, sino como una perspectiva transversal que transforma la manera de comprender la economía, la política, la historia, el trabajo, la organización social y la producción de conocimiento.

Esta transversalidad resulta especialmente significativa porque atraviesa proyectos con trayectorias muy diferentes. Editoriales vinculadas a la historia social, al marxismo, al anarquismo, a la filosofía política o a la memoria histórica incorporan progresivamente categorías procedentes de los feminismos para revisar sus propias tradiciones intelectuales. La reproducción social, los cuidados, el trabajo doméstico, la sostenibilidad de la vida y las economías comunitarias dejan de ocupar un lugar periférico para convertirse en elementos centrales del análisis político contemporáneo.

Las entrevistas muestran además que este proceso no responde únicamente a decisiones editoriales, sino a transformaciones sociales más amplias. La expansión de los movimientos feministas durante la última década ha generado nuevas demandas de lectura, nuevas comunidades intelectuales y nuevas formas de producción de conocimiento que las editoriales han acompañado y fortalecido. En muchos casos, los libros no se limitan a registrar debates existentes, sino que contribuyen activamente a su consolidación mediante la circulación de autoras, conceptos y experiencias que adquieren una dimensión transnacional.

Resulta especialmente relevante observar que los feminismos actúan también como un espacio de encuentro entre América Latina y España. Debates surgidos en torno a la huelga feminista, las economías del cuidado, las violencias patriarcales o las formas comunitarias de reproducción de la vida atraviesan los catálogos de ambos lados del Atlántico y generan un vocabulario político compartido que facilita nuevas formas de cooperación editorial.

12. Memoria histórica y producción del pasado como intervención sobre el presente

Otro de los grandes ejes identificados durante la investigación es la centralidad de la memoria histórica. Sin embargo, el tratamiento de esta cuestión difiere significativamente de aproximaciones centradas exclusivamente en la recuperación

documental del pasado. En los proyectos analizados, la memoria aparece como una herramienta para interpretar conflictos contemporáneos y fortalecer procesos actuales de organización política.

Las entrevistas realizadas muestran que numerosas iniciativas editoriales nacieron precisamente de la necesidad de ampliar los límites del debate público sobre la violencia política, las dictaduras, los conflictos armados o las experiencias de resistencia popular. La publicación de investigaciones, testimonios y ensayos responde así a la voluntad de construir archivos colectivos que permitan comprender las continuidades entre pasado y presente.

Este enfoque sitúa la memoria en el centro de la producción de conocimiento crítico. No se trata únicamente de preservar acontecimientos históricos, sino de elaborar interpretaciones capaces de dialogar con problemas contemporáneos como la violencia institucional, la criminalización de los movimientos sociales o las transformaciones del neoliberalismo.

La investigación muestra además que la circulación internacional de estos trabajos favorece una lectura comparada de procesos históricos muy diversos. Experiencias desarrolladas en Chile, Argentina, Colombia o España comienzan a ser leídas dentro de un mismo horizonte analítico, permitiendo identificar mecanismos comunes de violencia, resistencia y reconstrucción democrática.

13. Ecología política, territorio y crisis civilizatoria

La cuestión ecológica ocupa igualmente un lugar central dentro del ecosistema editorial analizado, aunque lo hace desde perspectivas que desbordan ampliamente los enfoques ambientales tradicionales. En la mayoría de los proyectos, la crisis ecológica aparece vinculada a problemas de organización económica, justicia territorial, desigualdad social y reproducción de la vida.

Conceptos como extractivismo, bienes comunes, transición ecosocial o defensa del territorio atraviesan un número creciente de publicaciones y constituyen uno de los principales espacios de diálogo entre editoriales latinoamericanas y españolas. Esta convergencia refleja la progresiva incorporación de experiencias surgidas en comunidades indígenas, movimientos campesinos y organizaciones territoriales al conjunto del pensamiento crítico contemporáneo.

Las entrevistas permiten identificar una idea recurrente: la crisis ecológica no puede entenderse únicamente como un problema técnico o ambiental, sino como una expresión de las formas actuales de acumulación económica. Desde esta perspectiva, las publicaciones dedicadas a la ecología política buscan articular análisis sobre energía, alimentación, urbanismo, conflictos territoriales y reproducción social dentro de un mismo marco interpretativo.

La circulación de estos debates entre América Latina y España ha favorecido la aparición de nuevos lenguajes políticos capaces de conectar luchas territoriales aparentemente distantes, fortaleciendo una comprensión compartida de los desafíos ecológicos contemporáneos.

14. Colonialidad, autonomías y nuevas cartografías del pensamiento crítico

Finalmente, la investigación pone de manifiesto la creciente importancia de las perspectivas decoloniales y de las experiencias de autonomía comunitaria dentro del conjunto del ecosistema editorial. Lejos de constituir corrientes especializadas, estas aproximaciones han contribuido a revisar categorías tradicionales del pensamiento político y a incorporar nuevas formas de comprender la producción del conocimiento.

Las entrevistas muestran que numerosas editoriales consideran imprescindible ampliar el canon intelectual mediante la incorporación de autoras, autores y

experiencias procedentes del Sur global. Esta apuesta no responde únicamente a criterios de representación, sino a la convicción de que las transformaciones contemporáneas del capitalismo requieren marcos analíticos contruidos desde realidades históricas diversas.

En este contexto, las autonomías comunitarias, las economías populares, las formas cooperativas de organización y las pedagogías críticas aparecen como laboratorios de experimentación política cuyas enseñanzas circulan cada vez con mayor intensidad entre ambos continentes. Las redes editoriales desempeñan un papel decisivo en este proceso al facilitar la traducción, edición y difusión de obras que difícilmente encontrarían espacio en los circuitos comerciales convencionales.

El resultado es la consolidación de un campo intelectual caracterizado por la diversidad de tradiciones, pero también por una notable capacidad para construir lenguajes comunes. Más que uniformar posiciones, la infraestructura editorial analizada favorece la creación de espacios donde perspectivas diferentes pueden dialogar, confrontarse y enriquecerse mutuamente, fortaleciendo así la producción colectiva del pensamiento crítico en lengua castellana.

15. Conclusiones

El análisis desarrollado a lo largo de esta investigación permite afirmar que el principal resultado del proyecto no consiste únicamente en la identificación de una red de editoriales independientes con intereses comunes, sino en la constatación de la existencia de una infraestructura cultural compartida que sostiene la producción y circulación del pensamiento crítico en lengua castellana. Esta infraestructura está formada por editoriales, librerías, distribuidoras, imprentas, espacios culturales, comunidades lectoras y proyectos cooperativos que, mediante relaciones estables de colaboración, han construido un ecosistema capaz de responder colectivamente a muchos de los desafíos que afronta el sector del libro.

Uno de los hallazgos más relevantes es que la cooperación ha dejado de ser una práctica puntual para convertirse en una condición estructural del funcionamiento de buena parte de estas iniciativas. Las entrevistas muestran que la sostenibilidad de los proyectos depende cada vez menos de la capacidad individual de cada organización y cada vez más de la fortaleza de los vínculos que mantiene con el resto de la red. La coedición, el intercambio de catálogos, la distribución compartida, la programación cultural conjunta o la impresión bajo demanda constituyen mecanismos mediante los cuales las organizaciones reducen costes, amplían su alcance territorial y fortalecen su autonomía frente a las dinámicas de concentración del mercado editorial.

El estudio pone igualmente de manifiesto que la cooperación material ha ido acompañada por una creciente convergencia intelectual. Sin perder su diversidad, los proyectos analizados participan de un mismo horizonte de reflexión en torno a cuestiones como la memoria histórica, los feminismos, la justicia climática, la crítica del extractivismo, las economías comunitarias, la descolonización del conocimiento o las nuevas formas de organización democrática. Estos ejes no constituyen únicamente líneas temáticas de los catálogos, sino que articulan un campo compartido de producción de conocimiento que atraviesa el conjunto del espacio editorial iberoamericano.

Las entrevistas permiten observar asimismo que el libro ha dejado de ser el único centro de la actividad editorial. La producción de pensamiento crítico se apoya hoy en una red de instituciones culturales donde las fronteras entre editorial, librería, distribuidora, centro social o espacio formativo aparecen cada vez más difusas. Esta hibridación constituye una de las principales fortalezas del ecosistema, ya que permite integrar producción editorial, formación política, investigación, mediación cultural y construcción de comunidades lectoras dentro de un mismo proyecto colectivo.

Otro aspecto especialmente significativo es el papel que desempeñan las relaciones entre América Latina y España. Lejos de reproducir esquemas tradicionales de

circulación unidireccional del conocimiento, la investigación identifica un espacio de intercambio mucho más horizontal. Los proyectos editoriales latinoamericanos aportan experiencias, categorías analíticas y procesos sociales que enriquecen los debates europeos, mientras que las organizaciones españolas contribuyen al fortalecimiento de infraestructuras de distribución, traducción y circulación que amplían la presencia internacional de estos materiales. El resultado es una esfera pública transatlántica donde el conocimiento circula de manera multidireccional y donde las fronteras nacionales pierden progresivamente relevancia frente a la consolidación de comunidades intelectuales compartidas.

16. Retos estratégicos

A pesar de la fortaleza de las redes identificadas, el trabajo de campo también ha permitido detectar un conjunto de desafíos que condicionarán el desarrollo futuro del ecosistema editorial independiente.

El primero de ellos está relacionado con la sostenibilidad económica de los proyectos. La mayoría de las iniciativas participantes operan con estructuras reducidas y recursos limitados, lo que dificulta la consolidación de equipos estables y la planificación de estrategias de largo plazo. En este contexto, resulta necesario continuar fortaleciendo mecanismos cooperativos que permitan compartir infraestructuras, optimizar recursos y reducir los costes asociados a la producción y circulación del libro.

Un segundo reto tiene que ver con la distribución internacional. Aunque durante los últimos años se han desarrollado importantes avances en materia de impresión distribuida, intercambio de fondos editoriales y redes de librerías independientes, persisten importantes barreras logísticas y administrativas que limitan la circulación de publicaciones entre países. Profundizar en sistemas compartidos de distribución constituye una prioridad para ampliar el acceso a los catálogos y garantizar su presencia continuada en nuevos territorios.

La digitalización representa igualmente un desafío relevante. Las organizaciones entrevistadas coinciden en señalar la necesidad de aprovechar las posibilidades que ofrecen las tecnologías digitales sin renunciar a los principios de bibliodiversidad, acceso democrático al conocimiento y sostenibilidad económica. El desarrollo de plataformas compartidas de difusión, repositorios digitales y estrategias coordinadas de comunicación puede contribuir significativamente a fortalecer la visibilidad del conjunto del ecosistema.

Finalmente, la investigación pone de relieve la importancia de ampliar las redes de cooperación incorporando nuevos proyectos editoriales, librerías, espacios culturales y organizaciones sociales que compartan los principios de colaboración identificados a lo largo del estudio. La apertura de la red constituye una condición necesaria para garantizar su capacidad de adaptación y responder a las transformaciones del contexto político, cultural y tecnológico.

17. Recomendaciones

A partir de los resultados obtenidos pueden formularse una serie de recomendaciones orientadas a consolidar y fortalecer el ecosistema editorial identificado durante la investigación.

En primer lugar, se recomienda favorecer la creación de mecanismos permanentes de coordinación entre editoriales, librerías y distribuidoras que permitan compartir información, identificar oportunidades de coedición y desarrollar estrategias conjuntas de circulación internacional.

En segundo lugar, resulta conveniente reforzar las infraestructuras materiales que sostienen la producción editorial independiente, especialmente aquellas relacionadas con la impresión bajo demanda, el almacenamiento compartido y la distribución cooperativa. Estas herramientas han demostrado ser fundamentales para ampliar la

circulación de los catálogos y reducir la dependencia respecto a los grandes operadores comerciales.

Asimismo, se propone impulsar programas estables de intercambio entre editoriales de América Latina y España que incluyan residencias de edición, encuentros profesionales, traducciones, seminarios y espacios de formación compartidos. Estas iniciativas contribuirían a fortalecer las relaciones ya existentes y favorecerían la incorporación de nuevos proyectos al ecosistema.

Otra línea de trabajo consiste en reforzar el papel de las librerías independientes como infraestructuras culturales de proximidad. La investigación confirma que estos espacios desempeñan funciones esenciales de mediación, formación y creación de comunidades lectoras, por lo que resulta estratégico apoyar su consolidación mediante programas de cooperación editorial, actividades culturales y proyectos de programación conjunta.

Finalmente, se recomienda mantener y ampliar el mapa de vínculos editoriales elaborado durante el proyecto como una herramienta viva de conocimiento compartido. Su actualización periódica permitirá identificar nuevas relaciones de colaboración, incorporar proyectos emergentes y facilitar el acceso de investigadores, profesionales del libro y organizaciones culturales a un conocimiento sistemático sobre el ecosistema editorial independiente iberoamericano.

18. Consideraciones finales

La principal aportación de esta investigación consiste en desplazar el foco de atención desde las editoriales individuales hacia las relaciones que las conectan. Más que un conjunto de organizaciones independientes, el estudio identifica una infraestructura cooperativa de producción cultural que hace posible la existencia de una esfera pública iberoamericana del pensamiento crítico.

Esta infraestructura constituye uno de los activos culturales más relevantes del espacio editorial contemporáneo. Su fortalecimiento no depende únicamente del crecimiento de cada proyecto por separado, sino de la capacidad colectiva para mantener y ampliar los vínculos de cooperación que han hecho posible su desarrollo hasta el momento. En este sentido, el proyecto **Vínculos de Historia y Pensamiento Crítico** no solo documenta una realidad existente, sino que ofrece una base de conocimiento para seguir construyendo una red editorial más conectada, diversa y capaz de afrontar de manera conjunta los desafíos del presente y del futuro.